

FACTURA Paciente Internacional

Nº счета-фактуры: 15/FV21_0149092 Дата выдачи: 16/03/2021

Платательщик: Благотворительный фонд "Клуб добряков"
Адрес: 117105, Город Москва, Варшавское шоссе 13 строение 2
Телефон: +7 (905) 753-56-64
ИНН/КПП: 9717064452 / 772601001

Nombre paciente/Имя Пациента: Ирина Степанова
Diagnóstico/ procedimiento/Tratamiento: Диагностика, лечение, химиотерапия
Especialidad/Отделение: Онкология
Médico/Доктор: Доктор Кортес
Servicios prestados/Предоставленные услуги:

Prestación	Und./ tiempo	Importe
Анализы крови	1	703,03
ПЭТ/КТ	1	2214,42
МРТ с контрастом	1	792,88
Денситометрия	1	226,65

IMPORTE/ВСЕГО:

3936,98 евро

Datos bancarios/ Банковские данные:

HOSPITAL QUIRÓN:
Plaza Alfonso Comín, 5-7
082013 Barcelona
Tel: 932850000

CATALUNYA CAIXA BBVA
IBAN: ES74 0182 0999 8102 0160 9193
SWIFT BBVAESMMXXX
PLAÇA CATALUNYA, 5
08002 BARCELONA

El importe del presupuesto es meramente orientativo, ya que ha sido elaborado teniendo en cuenta los servicios habituales que se producen en este tipo de tratamiento. Por tanto, atendiendo a las características propias y al estado de salud del paciente, al curso del tratamiento y/o a las decisiones que puedan tomar los facultativos que atiendan al paciente, es probable que la cantidad final a facturar sufra cambios. Estas modificaciones vendrán determinadas en función de, entre otros conceptos, los días de estancia, la prescripción de terapéuticas y pruebas diagnósticas y los consumos de fármacos y materiales que efectivamente se hayan devengado durante el tratamiento.

Grupo Hospitalario Quirón, S.A. con domicilio social en Paseo Mariano Renovales s/n 50006 Zaragoza, le informa de que sus datos personales serán incorporados a un fichero compartido con las empresas que forman el Grupo QUIRÓN (www.quiron.es/es/proteccion_datos), con la finalidad de gestionar los servicios sanitarios y de administración del hospital necesarios para su asistencia. En el caso de que los servicios recibidos deban ser abonados por una aseguradora, mutua, administración pública u otra persona jurídica o física sus datos podrán ser cedidos a éstas, que podrán estar ubicadas en países fuera del Espacio Económico Europeo cuya legislación no ofrezca un nivel de protección de sus datos equivalente al español, para su evaluación, facturación o atender las reclamaciones por usted presentadas ante ellas; si se opone a la cesión, estas entidades podrían rehusar el pago de los servicios recibidos, correspondiéndole a usted su abono. Podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el Grupo QUIRÓN a través de correo postal a la dirección indicada con la referencia "Derechos ARCO", aportando fotocopia de su DNI o documento equivalente, y concretando el derecho que desea ejercer.

PRESUPUESTO COMPAÑÍA INTERNACIONAL

BCN7.3/F3 V.0

Платательщик: Благотворительный фонд "Клуб
добряков"
Адрес: 117105, Город Москва, Варшавское шоссе13
строение 2
Телефон: +7 (905) 753-56-64
ИНН/КПП: 9717064452 / 772601001

Пациент: ИРИНА СТЕПАНОВА
Técnica Quirúrgica/ Diagnóstica: ПЭТ/КТ
Código IQ / Grado:
ОТДЕЛЕНИЕ: ОНКОЛОГИЯ

№ сметы: 1039

Fecha de validez: 2 meses desde la emisión

Дата выдачи: 17/03/2021

Emitido por: DPTO. INTERNACIONAL

PROCEDURA	Incluido* (importe y unidades especificadas)	Und./ tiempo	BCEFO
ПЭТ/КТ	X		2.214,42 €
ВСЕГО (ориентировочно)			2.214,42 €

Банковские данные:

HOSPITAL QUIRON:
Plaza Alfonso Comin, 5-7
082013 Barcelona
Tel: 932850000

CATALUNYA CAIXA BBVA
IBAN: ES74 0182 0999 8102 0160 9193
SWIFT BBVAESMMXXX
PLAÇA CATALUNYA, 5
08002 BARCELONA

Fecha entrega:

Firma y sello centro:

HOSPITAL QUIRÓN SALUD BARCELONA
Pl. Alfonso Comín 5-7 08023 Barcelona

ACEPTACIÓN del presupuesto y las
condiciones en él detalladas.

Fecha:

Firma:

NO ACEPTACIÓN del presupuesto y las
condiciones en él detalladas.

Fecha:

Firma:

El importe del presupuesto es meramente orientativo, ya que ha sido elaborado teniendo en cuenta los servicios habituales que se producen en este tipo de tratamiento. Por tanto, atendiendo a las características propias y al estado de salud del paciente, al curso del tratamiento y/o a las decisiones que puedan tomar los facultativos que atiendan al paciente, es probable que la cantidad final a facturar sufra cambios. Estas modificaciones vendrán determinadas en función de, entre otros conceptos, los días de estancia, la prescripción de terapéuticas y pruebas diagnósticas y los consumos de fármacos y materiales que efectivamente se hayan devengado durante el tratamiento. IDCO Hospitales y Sanidad, S.L. con domicilio social en la calle Fernández de la Hoz 24, 28010 de Madrid, le informa de que sus datos personales serán incorporados a un fichero de su responsabilidad con la finalidad de gestionar los servicios sanitarios y de administración del hospital necesarios para su asistencia. Podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, presencialmente o por correo postal, ante el servicio de Atención al Paciente del centro, a la dirección Plaza Alfonso Comín 5-7, 08023 Barcelona con la referencia "Derechos ARCO", aportando fotocopia de su DNI o documento equivalente, y concretando el derecho que desea ejercer.



CENTRO MÉDICO TEKNON

Grupo



Счет-фактура T1841042189 от 03/03/2021

Комплексная диагностика и медикаменты

Платательщик: Благотворительный фонд "Клуб добряков"

Адрес: 117105, Город Москва, Варшавское шоссе 13 строение 2

Телефон: +7 (905) 753-56-64

ИНН/КПП: 9717064452 / 772601001

Пациент: Степанова Ирина

Расходы на диагностику и медикаменты

Консультация с Др.Кортес	250,00 €
Медикаменты	
Декапептил (Decapeptyl)	767,70 €
Общая сумма:	1017,70 €

Способы оплаты: банковский денежный перевод

Реквизиты для SWIFT перевода.

Bank: Banco Santander S.A	IDCQ Hospitales y Sanidad, S.L.U.
Address: Paseo de la Castellana 144 Madrid	Calle Zurbarán, num. 28
Swift: BSCHESMMXXX	28010 Madrid
IBAN: ES2500491804172510438936	NIF: B-87324844

Centro Medico Teknon Calle Vilana12, 08022, Barcelona. Teléfono: 932906247 E-mail: Olesya.Bulavina@quironsalud.es

МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР ТЕКНОН, ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС: CALLE VILANA 12, 08022 BARCELONA, информирует Вас о том, что Ваши личные данные будут включены в общий архив организаций, входящих в группу QUIRONSALUD (www.quironsalud.es/es/proteccion_datos), с целью улучшения оказания Вам административных и медицинских услуг. В том случае, если оплата оказанных Вам услуг осуществляется страховой компанией, обществом взаимопомощи, государственной администрацией или другим юридическим или физическим лицом, Ваши данные могут быть переданы указанным лицам или организациям, которые могут находиться вне зоны европейского экономического пространства, в странах, где уровень защиты личных данных не соответствует принятому испанским законодательством, в целях рассмотрения, оплаты счетов и ответа на рекламации, которые могут быть представлены Вами. В том случае, если Вы отказываетесь от передачи сведений о Вас данным лицам и организациям, они могут отклонить оплату оказанных Вам услуг и Вы должны будете оплатить их самостоятельно. Вы имеете право доступа к Вашим данным, их исправления, отмены и несогласия с ними и можете реализовать эти права, обратившись с письмом в Медицинский Центр Текнон по указанному выше адресу, обозначив на конверте "Defectos ARCO", вложив в письмо копию Вашего И.Д. или другого документа, удостоверяющего личность, и указав, какое из прав Вы желаете использовать





CENTRO MÉDICO TEKNON

Grupo quirónsalud

СМЕТА НА КОНТРОЛЬ

Специалист: Др. Кортес

Пациент: Ирина Степанова

Дата выдачи: 18/03/2021

Платательщик: Благотворительный фонд "Клуб добряков"

Адрес: 117105, Город Москва, Варшавское шоссе 13 строение 2

Телефон: +7 (905) 753-56-64

ИНН/КПП: 9717064452 / 772601001

Treatment & Hospital stay costs calculation

Контрольная консультация с
Др. Кортес 250,00 €

Total: 250,00 €

Payment methods:



Payment by card
at the clinic



SWIFT Transfer

Cash payment allowed in the amount
of up to 15 thousand euros.

The amount reflected in this budget is an approximate estimate of the corresponding economic cost of the services purchased from the Hospital, considering the usual services that would be required for this type of procedure. However, said amount may vary depending on the evolution of the patient and/or the need to modify the treatment or the application of other hospital services that were not foreseen beforehand, such as blood transfusions, administration of medications, a prolonged period of hospitalisation in the ICU or on the floor, or any other service, assistance, treatment or intervention that is considered necessary for the patient. Complementary tests that are considered necessary to perform are not included in the budget (except for those requested by the personnel in their budget request form), nor is any prosthesis to be implanted if this were deemed necessary. The patient's acceptance of assistance, or its acceptance by family members or the person representing the patient in case the former is incapacitated, commits them to the payment of the amounts billed according to the budget included in this document, plus the additional amount generated by the variations caused by the issues described above. At the start of the healthcare services provided (treatment/surgical intervention/hospital admittance/healthcare action), the patient will deliver the concept of deposit, as a down payment for the expenses generated by the services rendered, the amount of: € According to 07/2012 Laws, cash amount cannot exceed 15.000Euros,

In case of acceptance of the Budget and Conditions of Payment, Please return signed:



International Department

Банковские данные

Bank: Banco Santander S.A.
Address: Paseo de la Castellana 144 Madrid
Swift: BSCHEMMXXX
IBAN: ES2500491804172510438936

IDCQ Hospitales y Sanidad, S.L.U.
Calle Zurbaran, num. 28
28010 Madrid
NIF: B-87324844

Centro Médico Teknon Calle Vilana nº 12, C.P: 08022, Barcelona. Teléfono: 932906247 E-mail: Olesya.Bulavina@quironsalud.es

TEKNON MEDICAL CENTRE WITH BUSINESS ADDRESS AT 12 CALLE VILANA, 08022, BARCELONA, informs you that your personal information will be incorporated into a file shared with the companies that make up (Grupo QUIRÓN SALUD) (www.quiron.es/es/proteccion_datos), in order to manage the healthcare and hospital administration services necessary to care for you. In case the services received will be paid by insurance, mutual fund, the public administration, or another legal or physical person, your information may be provided to these, which may be located in countries outside the European Economic Area whose legislation may not offer a level of personal information protection equivalent to that of Spain, for its evaluation, billing, or the management of the claims you present to them; if you oppose the provision of information, these entities may refuse the payment of the services rendered, which you must then fulfil. You may exercise your access, rectification, cancelation and opposition rights before TEKNON MEDICAL CENTRE by post, using the address provided above, and the reference "Derechos ARCO" (ARCO Rights), providing a photocopy of your DNI (National Identification Document) or equivalent Identification, and stating the right you wish to exercise.